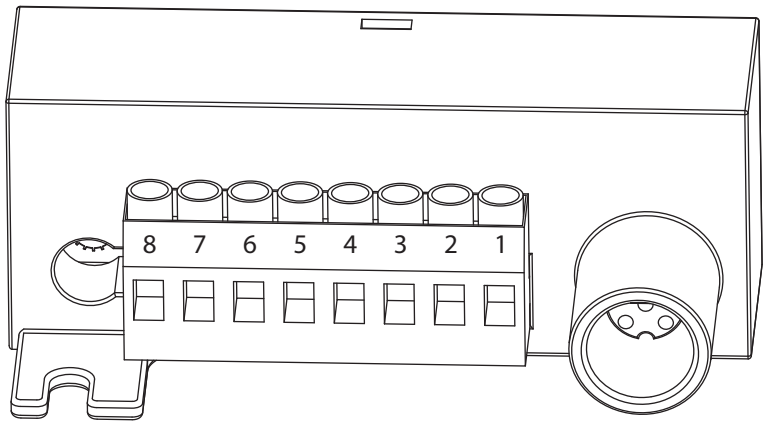
WE MAKE THE WORLD MOVE



Mode d'emploi

Interroll DriveControl

DC-EC200

DC-EC300

Version 2.0 (02/2010) fr
Traduction du mode d'emploi original

Adresse du fabricant
Interroll Engineering GmbH
Hoeferhof 16
D-42929 Wermelskirchen
Tél. +49 2193230
Fax : +49 2190 2022
www.interroll.com

Droits d'auteur sur ces instructions de service
Les droits d'auteur sur ces instructions de service demeurent chez Interroll Engineering GmbH. Les instructions de service contiennent des prescriptions et des dessins techniques qui ne doivent être ni polycopiés, ni propagés, ni utilisés à des fins de concurrence, ni transmis à des tiers, que ce soit dans leur intégralité ou partiellement.

Version 2.0 (02/2010) fr
Traduction du mode d'emploi original

Table des matières

A propos de ce document
Remarques relatives à l'utilisation des instructions de service 2
Avertissements dans ce document 3
Autres symboles 3

Sécurité
Consignes de sécurité de base 4
Utilisation conforme aux prescriptions 4
Utilisation non conforme 4
Personnel spécialisé 5
Dangers 5
Interfaces avec d'autres appareils 5
Modes de fonctionnement 6

Informations sur le produit
Composants 7
Dimensions 7
Description du produit 8
Entrées et sorties 8
Signification des DEL 9
Plaque signalétique DC-EC200/300 9
Caractéristiques techniques 10
Réglages de la vitesse DC-EC200 11
Réglages de la vitesse DC-EC300 12
Schémas de câblage 13

Transport et stockage
Transport 15
Roulement 15

Montage et installation
Avertissements relatifs au montage et à l'installation 16
Avertissements relatifs à l'installation électrique 16
Installation du DC-EC200/300 dans un système de convoyage 17
Installation électrique 17

Mise en service et fonctionnement
Mise en service 18
Fonctionnement 18

Entretien et nettoyage
Avertissements relatifs à l'entretien et au nettoyage 19
Entretien 19
Nettoyage 19

Aide en cas de panne
Recherche des défauts 20

Mise hors service et mise au rebut
Mise hors service 21
Elimination des déchets 21

Annexe
Accessoires 22
Déclaration d'incorporation 23

A propos de ce document

Remarques relatives à l'utilisation des instructions de service

Les DriveControls DC-EC200 et DC-EC300 sont appelés DC-EC200/300 dans le présent mode d'emploi.

Contenu du mode d'emploi

Le présent mode d'emploi contient des remarques et des informations importantes sur les différentes phases de fonctionnement du DC-EC200/300 :

- Transport, montage et mise en service;
- Fonctionnement sûr, entretien, aide en cas de pannes, élimination des déchets ;
- Accessoires

Validité de ces instructions de service

Le mode d'emploi décrit le DC-EC200/300 au moment de sa livraison par Interroll.

En plus de ce mode d'emploi, il existe des accords contractuels et des documents techniques spécifiques aux modèles spéciaux.

Ces instructions de service font partie intégrante du produit

- ➢ Pour garantir un fonctionnement sans perturbations et sûr, ainsi que pour avoir droit à la garantie, lisez le mode d'emploi et respectez-en les remarques avant d'utiliser le DC-EC200/300.
- ➢ Conservez le mode d'emploi à proximité du DC-EC200/300.
- ➢ Transmettez le mode d'emploi à tout exploitant ou utilisateur ultérieur du DC-EC200/300.
- ➢ Interroll décline toute responsabilité pour les dommages ou pannes susceptibles de résulter d'une non-observation de ces instructions de service.
- ➢ Contactez le service après-vente Interroll, si vous avez des questions après la lecture de ces instructions de service. Vous trouverez à la dernière page les contacts dans votre région.

Avertissements dans ce document

Les avertissements dans ce document préviennent contre les dangers risquant de survenir lors de l'utilisation du DC-EC200/300. Vous trouverez les avertissements concernés au chapitre Sécurité, *voir "Sécurité", page 4* et au début de chaque chapitre.

Les avertissements ont trois niveaux de danger. Vous les reconnaissez aux mots-clés suivants :

- Danger ;
- Avertissement ;
- Attention.

Mot-clé	Signification
Danger	Prévient d'un danger directement menaçant qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou de graves blessures corporelles.
Avertissement	Prévient d'un danger directement menaçant qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.
Attention	Prévient d'un danger directement menaçant qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou bénignes.

Configuration d'un avertissement

⚠ DANGER

Vous trouvez ici le type et la source du danger
Vous voyez ici les conséquences éventuelles d'une non-observation de l'avertissement.

➢ Vous voyez ici les mesures permettant de neutraliser le danger.

Autres symboles

AVIS

Ce symbole attire l'attention sur des dommages matériels éventuels

➢ Vous voyez ici les mesures permettant d'éviter ces dommages matériels.

Ce symbole attire l'attention sur une remarque intéressant la sécurité.

Ce symbole attire l'attention sur les informations utiles et importantes.

➢ Ce symbole attire l'attention sur une action à exécuter.

Sécurité

Consignes de sécurité de base

Le DC-EC200/300 est construit conformément au niveau de la technique et livré de façon à fonctionner de façon sûre, mais son utilisation peut représenter certains dangers :

- Danger de blessures et de mort de l'utilisateur ou de tiers ;
- Endommagements du DriveControl et d'autres biens matériels.

⚠ La non-observation des remarques contenues dans le présent mode d'emploi peut entraîner de graves blessures, sinon la mort.

- ➢ Veuillez toujours lire intégralement le mode d'emploi et les consignes de sécurité qu'il contient avant de commencer le travail avec le DriveControl et observer les remarques.
- ➢ Le travail avec le DriveControl ne doit être confié qu'à un personnel spécialisé et formé en conséquence.
- ➢ Quand vous travaillez avec le DriveControl, conservez toujours le mode d'emploi à proximité du poste de travail de façon à pouvoir le consulter rapidement, si besoin est.
- ➢ Observez toujours les prescriptions nationales en vigueur en matière de sécurité.
- ➢ Contactez le service après-vente Interroll, si vous avez des questions après la lecture du mode d'emploi. Vous trouverez à la dernière page les contacts dans votre région.

Utilisation conforme aux prescriptions

Le DC-EC200 doit être exclusivement utilisé pour des applications industrielles et dans un environnement industriel pour la commande des RollerDrives suivants:

- RollerDrive EC200 (12:1, 16:1, 36:1, 48:1, 64:1)
- RollerDrive EC300 (13:1)

Le DC-EC300 doit être exclusivement utilisé pour des applications industrielles et dans un environnement industriel pour la commande des RollerDrives suivants:

- RollerDrive EC200 (36:1 E)
- RollerDrive EC300 (7,85:1)

Il doit être intégré dans une unité ou une installation de convoyage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Les transformations arbitraires susceptibles de nuire à la sécurité du produit sont interdites.

Le DC-EC200/300 ne doit fonctionner que dans les limites de performance prescrites.

Utilisation non conforme

Les applications divergeant de l'utilisation conforme du DC-EC200/300 requièrent l'accord d'Interroll.

Personnel spécialisé

Par personnel spécialisé, on entend les personnes capables de lire et de comprendre le mode d'emploi et d'exécuter dans les règles les travaux en tenant compte des prescriptions nationales.

Le travail avec le DriveControl ne doit être confié qu'à un personnel spécialisé et formé en conséquence, en tenant compte de ce qui suit :

- Notices et dessins correspondants ;
- Consignes de sécurité du mode d'emploi ;
- Prescriptions et dispositions spécifiques à l'installation ;
- Prescriptions et dispositions nationales ou locales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

Dangers

Vous trouverez ici des informations relatives aux différents types de dangers ou de dommages susceptibles de se produire, quand le DC-EC200/300 fonctionne.

Blessures corporelles

- ➢ Les travaux d'entretien et les réparations de l'appareil ne doivent être exécutés que par un personnel spécialisé et autorisé, en tenant compte des dispositions en vigueur.
- ➢ Avant de mettre le DriveControl sous tension, s'assurer qu'aucune personne non autorisée ne séjourne à proximité du convoyeur.

Electricité

- ➢ Ne procéder à des travaux d'installation et d'entretien que lorsque l'installation est hors tension.
- ➢ S'assurer que l'appareil ne peut pas être involontairement mis en marche.

Environnement de travail

- ➢ Ne pas utiliser le DriveControl dans des environnements à risques d'explosion.
- ➢ Débarrasser la zone de travail des matériels et objet inutiles.

Pannes survenant pendant le fonctionnement

- ➢ Contrôler régulièrement le DriveControl quant à des endommagements visibles.
- ➢ En cas de formation de fumée, arrêter immédiatement l'appareil et le protéger contre une remise en marche involontaire.
- ➢ Faire immédiatement appel à du personnel spécialisé afin de déterminer la cause de la panne.

Entretien

- ➢ Comme il s'agit d'un produit exempt d'entretien, il suffit de contrôler régulièrement les endommagements visibles sur le DriveControl, les bruits inhabituels et le bon serrage des vis et des écrous.

Interfaces avec d'autres appareils

Lors de l'intégration du DriveControl dans un système de convoyage, des dangers risquent d'apparaître. Ces points ne font pas partie de ce mode d'emploi et doivent être analysés lors de la mise au point, de l'installation et de la mise en service du système de convoyage.

- ➢ Après l'intégration du DriveControl dans un système de convoyage, vérifier les éventuels nouveaux points dangereux sur l'ensemble de l'installation avant de démarrer le convoyeur.

Modes de fonctionnement

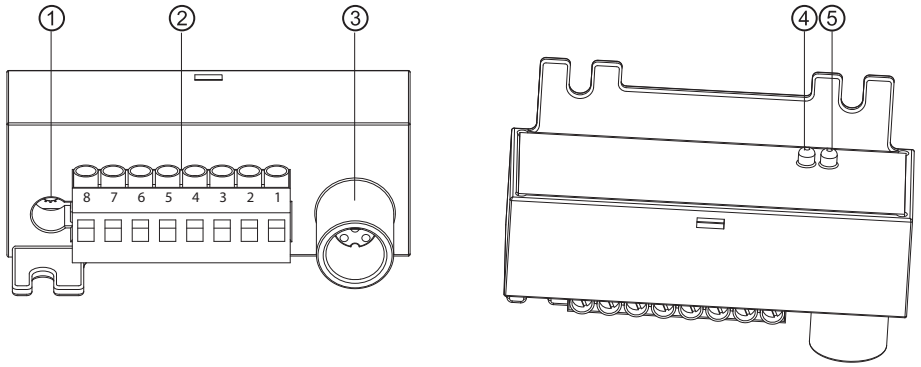
Mode normal Exploitation à l'état monté chez le client final en tant que composants dans un convoyeur dans une installation générale.

Mode spécial Tous les modes de fonctionnement nécessaires pour assurer et conserver la sécurité du mode normal.

Mode de fonctionnement spécial	Explication	Remarque
Transport/stockage	Chargement et déchargement, transport et stockage	-
Assemblage/mise en service	Montage chez le client final et exécution du test de fonctionnement	Machine hors tension
Nettoyage	Nettoyage extérieur	Machine hors tension
Maintenance/réparation	Travaux de maintenance et d'entretien	Machine hors tension
Recherche des pannes	Recherche de pannes en cas de défauts	Machine hors tension
Dépannage	Réparation de la panne	Machine hors tension
Mise hors service	Démontage du convoyeur	Machine hors tension
Elimination	Élimination de DriveControl et de l'emballage	-

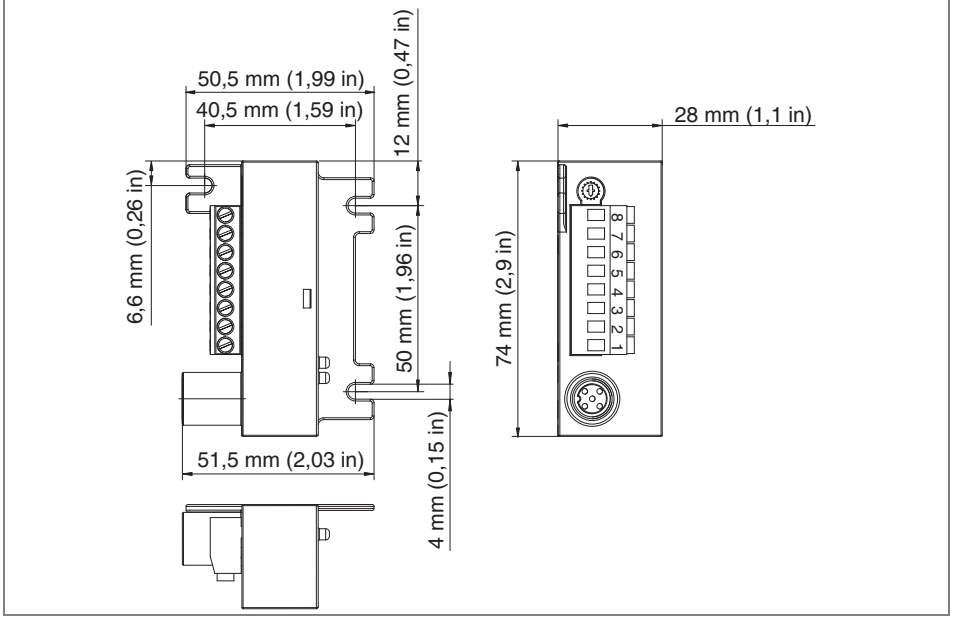
Informations sur le produit

Composants



① Commutateur rotatif pour la sélection de vitesse et le sens de rotation
② Alimentation en tension et raccords E/S
③ Raccordement du RollerDrive
④ DEL de service (verte)
⑤ DEL de panne (rouge)

Dimensions



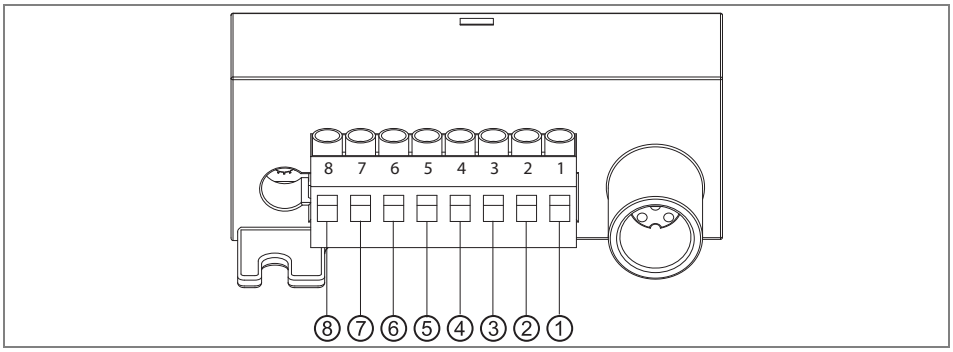
Description du produit

Le DC-EC200/300 doit être utilisé en liaison avec un RollerDrive (*voir "Utilisation conforme aux prescriptions", page 4*). Il représente l'interface avec l'alimentation en tension et permet la saisie des commandes de fonctionnement, ainsi que la gestion de la vitesse et du sens de déplacement via un commutateur ou un PLC.

Fonctions

- Les DEL indiquent l'état d'alimentation et les pannes.
- Toutes les interfaces E/S sont à séparation galvanique et accessibles de manière bipolaire via un PLC. NPN et PNP sont possibles.
- Le DC-EC200/300 est équipé d'un système de protection contre l'inversion de polarité.

Entrées et sorties



① **Alimentation en tension + 24 VCC :** alimentation en tension (plage de tension *voir "Caractéristiques techniques", page 10*).
② **Terre de l'alimentation en tension :** raccordement à la terre de l'alimentation en tension
③ **Entrée « Démarrage » + :** doit être raccordé à la tension + 24 VCC du signal (par ex. sortie PLC).
④ **Entrée « Démarrage » - :** doit être raccordé à la terre du signal (par ex. terre PLC).
⑤ **Entrée « Sens de rotation » + :** doit être raccordé à la tension + 24 VCC du signal (par ex. sortie PLC) pour pouvoir régler le sens en externe.
⑥ **Entrée « Sens de rotation » - :** doit être raccordé à la terre du signal (par ex. terre PLC) pour pouvoir régler le sens en externe.
⑦ **Sortie « Défaut » + :** alimentation en tension pour la détection d'erreur (max. 30 VCC).
⑧ **Sortie « Défaut » - :** entrée PLC (le signal est à l'état haut, quand il n'y pas de défaut).

En raison de la séparation galvanique des sorties des broches 3, 4, 5 et 6, possibilité d'inversion de l'entrée « Démarrage » + avec l'entrée « Démarrage » - et l'entrée « Sens de rotation » + avec l'entrée « Sens de rotation » -.

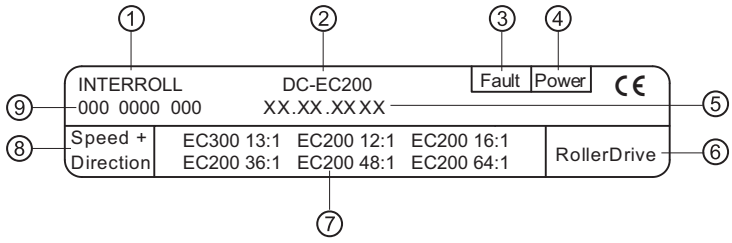
Signification des DEL

Les DEL indiquent l'état du moteur et de l'alimentation en tension. Le tableau ci-dessous montre la signification des DEL.

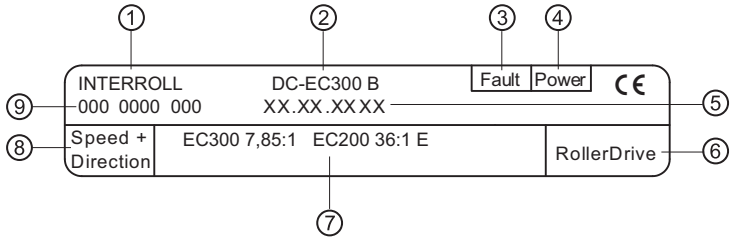
DEL	Couleur	Etat	Signification
Alimentation en tension	Verte	Allumée en continu	Alimentation en tension correcte
Panne	Rouge	Allumée en continu	Panne du moteur ou moteur non raccordé

Plaque signalétique DC-EC200/300

Les indications sur la plaque signalétique du DriveControl servent à identifier le DC-EC200/300. Ceci est nécessaire pour pouvoir utiliser le DriveControl de façon conforme. Les positions des éléments du DriveControl sont également indiquées sur la plaque signalétique.



DC-EC200



DC-EC300

① Constructeur
② Nom du produit
③ Identification de la DEL de panne
④ Identification de la DEL de service
⑤ Date de fabrication
⑥ Identification du raccordement du RollerDrive
⑦ RollerDrive correspondant
⑧ Identification du commutateur rotatif pour la vitesse et le sens de rotation
⑨ Numéro de série

Caractéristiques techniques

Tension nominale	24 VCC
Plage de tension	18 à 30 VCC
Ondulation de tension autorisée	< 5 %, < 1 % conseillée
Courant continu de l'entrée	4 A
Courant de sortie	4 A
Fusible	4 A à action retardée
Classe de protection	IP40
Température ambiante en fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température ambiante du transport et du stockage	-20 °C à 75 °C (-4 °F à 167 °F)
Variations de température	max. 1 °K/min; 3 h; 2 cycles selon IEC 68-2-14
Humidité de l'air	max. 90 %, sans condensation
Altitude d'installation au-dessus du niveau de la mer	max. 1 000 m (max. 3 300 ft)

Réglages de la vitesse DC-EC200

Identification du commutateur rotatif pour la vitesse et le sens de rotation	Vitesse de convoyage [m/s (ft/min)]						Sens de rotation du RollerDrive
	EC200 12:1	EC200 16:1	EC200 36:1	EC200 48:1	EC200 64:1	EC300 13:1	
0	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	1,23 (242)	
1	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	0,92 (181)	
2	0,75 (147,2)	0,56 (110,4)	0,25 (49,1)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,68 (133)	
3	0,56 (110,4)	0,42 (82,8)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,11 (20,7)	0,52 (102)	
4	0,41 (80,1)	0,31 (60,1)	0,14 (26,7)	0,10 (20,0)	0,08 (15,0)	0,38 (74)	
5	0,30 (58,5)	0,22 (43,8)	0,10 (19,5)	0,07 (14,6)	0,06 (11,0)	0,27 (53)	
6	0,21 (41,1)	0,16 (30,9)	0,07 (13,7)	0,05 (10,3)	0,04 (7,7)	0,19 (37)	
7	0,14 (28,1)	0,11 (21,1)	0,05 (9,4)	0,04 (7,0)	0,03 (5,3)	0,12 (23)	
8	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	1,23 (242)	
9	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	0,92 (181)	
A	0,75 (147,2)	0,56 (110,4)	0,25 (49,1)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,68 (133)	
B	0,56 (110,4)	0,42 (82,8)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,11 (20,7)	0,52 (102)	
C	0,41 (80,1)	0,31 (60,1)	0,14 (26,7)	0,10 (20,0)	0,08 (15,0)	0,38 (74)	
D	0,30 (58,5)	0,22 (43,8)	0,10 (19,5)	0,07 (14,6)	0,06 (11,0)	0,27 (53)	
E	0,21 (41,1)	0,16 (30,9)	0,07 (13,7)	0,05 (10,3)	0,04 (7,7)	0,19 (37)	
F	0,14 (28,1)	0,11 (21,1)	0,05 (9,4)	0,04 (7,0)	0,03 (5,3)	0,12 (23)	

Réglages de la vitesse DC-EC300

Identification du commutateur rotatif pour la vitesse et le sens de rotation	Vitesse de convoyage [m/s (ft/min)]		Sens de rotation du RollerDrive
	EC200 36:1 E	EC300 7,85:1	
0	0,44 (87)	2,0 (394)	
1	0,40 (79)	1,83 (360)	
2	0,37 (73)	1,68 (330)	
3	0,34 (67)	1,55 (305)	
4	0,28 (55)	1,27 (250)	
5	0,26 (51)	1,17 (230)	
6	0,24 (47)	1,08 (212)	
7	0,22 (43)	1,02 (200)	
8	0,44 (87)	2,0 (394)	
9	0,40 (79)	1,83 (360)	
A	0,37 (73)	1,68 (330)	
B	0,34 (67)	1,55 (305)	
C	0,28 (55)	1,27 (250)	
D	0,26 (51)	1,17 (230)	
E	0,24 (47)	1,08 (212)	
F	0,22 (43)	1,02 (200)	

Schémas de câblage

AVIS

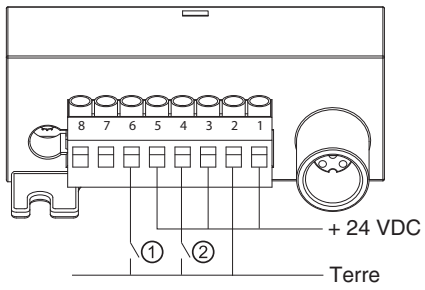
Endommagement du DriveControl dû à des variations de tension

- Ne pas installer de commutateur avant la broche 1.
- Toujours maintenir une alimentation en tension.

Une connexion à la terre n'est pas nécessaire en raison des sorties à séparation galvanique.

Câblage simple

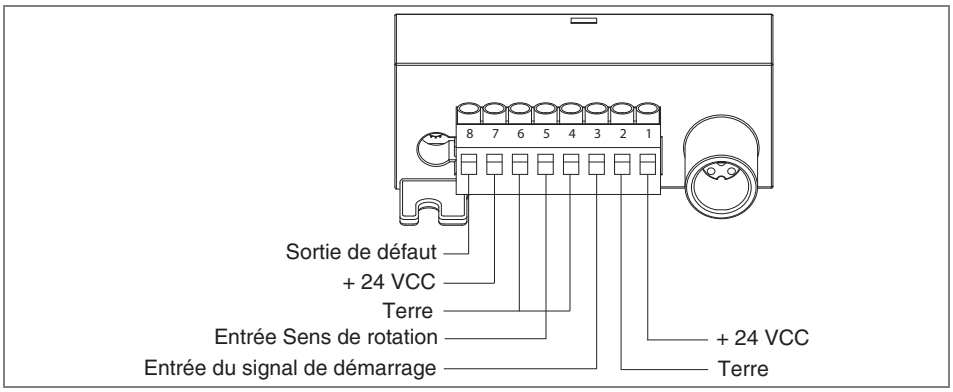
Le circuit ci-dessous permet de démarrer et d'arrêter le RollerDrive avec un commutateur externe :



① Commutateur de sens de rotation ② Commutateur de démarrage

Câblage PLC

Le circuit ci-dessous permet de commander le RollerDrive via un PLC :



Sens de rotation :

- Les broches 5 et 6 sont activées = rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Les broches 5 et 6 ne sont pas activées = rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le sens de convoyage ne peut être modifié en externe que lorsque le commutateur pour la vitesse et le sens de rotation se trouve dans une position comprise entre 0 et 7. Dans les positions comprises entre 8 et F, la priorité du commutateur est supérieure à celle du signal externe.

Détection d'erreur externe :

- Quand il n'y a pas d'erreur, les broches 7 et 8 sont reliées. La chute de tension entre ces deux broches est d'env. 0,7 V en raison d'une diode.
- Quand il y a une erreur, les broches 7 et 8 sont séparées.

Transport et stockage

Transport

- Chaque DriveControl est emballé dans son propre carton.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en cas de transport inapproprié

- ➢ Ne faire exécuter le transport que par du personnel spécialisé et autorisé.
- ➢ Observer les remarques ci-dessous.

- ➢ Empiler au maximum quatre cartons.
- ➢ Avant le transport, s'assurer que les DriveControls sont correctement fixés.
- ➢ Eviter les chocs violents pendant le transport.
- ➢ Contrôler l'endommagement visible de chaque DriveControl après le transport.
- ➢ Si des dommages sont constatés, faire des photos.
- ➢ Informer sans retard l'expéditeur et Interroll en cas de dommages dus au transport pour conserver le droit à des dommages et intérêts.
- ➢ Ne pas transporter les DriveControls d'un environnement froid à un environnement chaud, et inversement. Ceci peut entraîner une formation de condensation.

Roulement

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en cas de stockage inapproprié

- ➢ Empiler au maximum quatre cartons.

- ➢ Contrôler l'état de chaque DriveControl après le stockage.

Montage et installation

Avertissements relatifs au montage et à l'installation

AVIS

Risque de dommages matériels susceptibles de causer une panne ou de raccourcir la durée de vie

- Observer les remarques ci-dessous.

- Ne pas laisser tomber ou ne pas utiliser de manière inappropriée le DriveControl afin d'éviter son endommagement interne.
- Contrôler l'endommagement visible de chaque DriveControl avant le montage.

Avertissements relatifs à l'installation électrique

AVIS

Endommagement du DriveControl

- Observer les consignes de sécurité ci-après.

- Ne faire exécuter les travaux d'installation électrique que par du personnel spécialisé et autorisé.
- Avant l'installation, enlever ou câbler le DriveControl et le mettre hors tension.
- Ne jamais faire fonctionner le RollerDrive ou le DriveControl avec du courant alternatif ; ceci entraînerait des dommages irréparables de l'appareil.
- Ne pas soumettre le connecteur du moteur à de trop fortes tractions ou pressions. En pliant le câble sur le connecteur, l'isolation du câble peut se trouver endommagée, avec pour conséquence une panne éventuelle du DriveControl ou du RollerDrive.
- Veiller à réaliser une mise à la terre correcte du RollerDrive, du DriveControl et de la source de tension 24 VCC à travers le bâti du convoyeur ou la construction du support où le RollerDrive et le DriveControl sont installés. Une mise à la terre incorrecte peut entraîner une charge statique susceptible de causer une panne ou une défaillance précoce du moteur ou du DriveControl.
- Ne pas tourner manuellement le RollerDrive, car cela induit une tension qui pourrait endommager le DriveControl.

Installation du DC-EC200/300 dans un système de convoyage

Le DriveControl est livré sans accessoires de montage. Choisir des vis et des écrous appropriés pour les pattes de 4 mm (0,15 in) de largeur.

- Utiliser le DriveControl comme gabarit et marquer le centre des trois trous de montage. Informations sur l'écart entre les trous de montage, *voir "Dimensions", page 7*.
- Percer trois trous de montage avec un ø de 3,5- 4 mm (0,13 - 0,15 in) à l'emplacement des repères.
- Insérer les vis dans les trous de montage.
- Fixer le DriveControl sur le cadre avec les vis dépassant des trous de montage.
- Placer les écrous sur les vis et les serrer.

Installation électrique

Le connecteur livré avec le RollerDrive correspond à l'élément de raccordement du DC-EC200/300.

- Brancher les fils conformément au schéma de câblage (*voir page 13*) sur l'alimentation en tension et les raccordements E/S.
- Brancher le connecteur du RollerDrive.

Mise en service et fonctionnement

Mise en service

Contrôles avant la première mise en service

- S'assurer que toutes les vis sont serrées conformément aux spécifications.
- S'assurer qu'aucune zone dangereuse supplémentaire n'est due à des interfaces avec d'autres composants.
- S'assurer que le câblage correspond aux spécifications et aux dispositions légales.
- Vérifier tous les dispositifs de sécurité.
- S'assurer que personne ne séjourne dans les zones dangereuses sur le convoyeur.

Fonctionnement

AVIS

Endommagement du DriveControl ou du moteur du RollerDrive dû à l'induction

- Ne pas pousser des objets à la main sur le convoyeur à rouleaux.
- Ne pas tourner le RollerDrive à la main.

Contrôles avant chaque mise en service

- Contrôler la vitesse et le sens de rotation réglés avec les commutateurs rotatifs respectifs.
- Contrôler le DriveControl quant à des endommagements visibles.
- Vérifier tous les dispositifs de sécurité.
- Vérifier que personne ne se tient dans les zones dangereuses au convoyeur.
- Spécifier de manière précise et surveiller la pose du produit à convoyer.
- S'assurer que le RollerDrive n'est pas bloqué.

Modifier les réglages

- Pour modifier manuellement la vitesse ou le sens de rotation du RollerDrive, tourner le commutateur rotatif de la vitesse et du sens de rotation avec un petit tournevis (*voir "Réglages de la vitesse DC-EC200", page 11* ou *voir "Réglages de la vitesse DC-EC300", page 12*).

Entretien et nettoyage

Avertissements relatifs à l'entretien et au nettoyage

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en cas de maniement inapproprié

- Ne faire exécuter les travaux d'entretien et de nettoyage que par du personnel spécialisé et autorisé.
- Ne réaliser les travaux d'entretien que lorsque le système est hors tension. Protéger le DriveControl contre une remise en marche involontaire.
- Poser des panneaux d'avertissement indiquant que des travaux d'entretien sont en cours.

Entretien

Contrôler le DriveControl

Pour éviter les pannes, le DriveControl doit être contrôlé à intervalles réguliers.

- Les endommagements visibles du DriveControl et des câbles correspondants doivent être contrôlés chaque mois.
- Une fois par an, s'assurer que les vis du DriveControl sont encore bien serrées, les câbles bien posés et connectés aux bons raccords.

Remplacer le DriveControl

Quand un DriveControl est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé.

- Installer un nouveau DriveControl (*voir "Mise hors service", page 21* et *voir "Installation du DC-EC200/300 dans un système de convoyage", page 17*).

Nettoyage

En liaison avec l'humidité, la poussière et l'encrassement peuvent entraîner un court-circuit dans le circuit électrique. Dans les emplacements sales, il convient donc d'éviter les courts-circuits susceptibles d'endommager le DriveControl par des mesures de nettoyage appropriées.

- Nettoyer à intervalles réguliers la poussière et l'encrassement avec de l'air comprimé à basse pression.

Aide en cas de panne

Recherche des défauts

Panne	Cause possible	Élimination
Le système ne fonctionne pas	Pas d'alimentation en tension	Vérifier que la tension de sortie de l'alimentation est bien dans la plage de tension prescrite.
	Le fusible est HS.	Remplacer le DriveControl.
Le RollerDrive n'est pas en mode de freinage quand aucun produit n'est présent sur le convoyeur	Ceci n'est pas une panne. Il s'agit d'une fonction d'économie d'énergie. Le RollerDrive fonctionne en mode en roue libre jusqu'à ce qu'une commande de démarrage ou de retenue du produit soit lancée.	

Mise hors service et mise au rebut

Mise hors service

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en cas de maniement inapproprié

- Ne faire exécuter les travaux de mise hors service que par du personnel spécialisé et autorisé.
- Ne mettre le DriveControl hors service que lorsque l'alimentation électrique est coupée. Protéger le DriveControl contre une remise en marche involontaire.

- Retirer tous les câbles du DriveControl.
- Dévisser les vis fixant le DriveControl sur le bâti du convoyeur.
- Sortir le DriveControl du bâti du convoyeur.

Elimination des déchets

L'exploitant est responsable de l'élimination conforme du DriveControl. A ce propos, les dispositions spécifiques à la branche et celles locales relatives à l'élimination du DriveControl et de son emballage doivent être respectées.

Annexe

Accessoires

Câble

Pièce	Description	N° de réf.
Câble de rallonge RollerDrive - DriveControl	Longueur : 1600 mm	89VK

Alimentation en tension et connecteur de raccordement E/S

Pièce	Description	N° de réf.
Connecteur Lumberg à 8 broches		KSC08P78
Bloc d'alimentation	230 V / 150 W / 24 VCC	89NT

Annexe

Déclaration d'incorporation

conformément à la directive CE Machines 2006/42/CE, Annexe II B

Le constructeur :

Interroll Engineering GmbH
Hoeferhof 16
D - 42929 Wermelskirchen
Allemagne

déclare par la présente que la série de produits

- DC-EC200
- DC-EC300

est une machine incomplète au sens de la directive CE sur les machines et ne répond par conséquent pas intégralement aux exigences de cette directive. La mise en service de ces modules de convoyage est interdite jusqu'à ce que l'ensemble de la machine/l'installation où il est intégré soit déclaré conforme à la directive CE sur les machines!

Les exigences de sécurité et de protection de la santé de l'Annexe I ont été appliquées. Les documents techniques spéciaux selon l'Annexe VII B ont été établis et le cas échéant, remis aux autorités compétentes.

Personne autorisée à constituer la documentation technique : Georg Malina, Interroll Engineering GmbH, Hoeferhof 16, D - 42929 Wermelskirchen

Directives CE appliquées :

- Directive sur les machines 98/37/CE avec sa modification 98/79/CE
- Directive relative à la CEM 2004/108/CE
- Directive RoHS 2002/95/CE

Normes harmonisées utilisées :

- EN ISO 12100 Parties 1 et 2 "Notions fondamentales, principes généraux de conception " - Partie 1 : "terminologie de base, méthodologie" - Teil 2: "Principes techniques"

Wermelskirchen, le 31. mars 2010

Armin Lindholm

(Gérant)

(Cette déclaration du fabricant peut être consultée au besoin sur le site www.interroll.com.)

Europe du Nord

Danemark
Interroll Nordic A/S
Hammerholmen 2-6
DK-2650 Hvidovre/Denmark
Tél. +45 36 88 33 33
Fax +45 36 88 33 72
dk-sales@interroll.com

Interroll Service
Sortevej 40
DK-8543 Hornslet
Tél. +45 88 80 99 65
Fax +45 88 80 99 66
dk-sales@interroll.com

Islande
IBH ehf
Dugguvogur 10
104 Reykjavik
Iceland
Tél. +354 562 6858
Fax +354 562 6862
ingi@ibh.ehf.is

Finlande
Tél. +358 9 54 94 94 00
Fax +358 9 54 94 94 16

Norvège
Tél. +47 32 88 26 00
Fax +47 32 88 26 10

Suède
Tél. +46 35 227077
Fax +46 35 227078

Europe de l'Ouest/du Sud

France
Interroll S.A.S.
ZI de Kerannou
B.P. 34
F-29250 Saint Pol de Léon
Tél. +33 298 24 41 00
Fax +33 298 24 41 02
f-sales@interroll.com

Italie
Rulli Rulmeca S.p.A.
Via A. Toscanini, 1
I-24011 Almè (Bg)
Tél. +39 035 4300111
Fax +39 035 545523
i-sales@interroll.com

Portugal
Rulmeca Interroll de Portugal Lda
Apartado 69, Centro Civico
P-6201-909 Covilhã
Tél. +351 275 330 780
Fax +351 275 990 789
p-sales@interroll.com

Espagne
Interroll España S.A.
Parc Teconològic del Vallès
C/Dels Argenters, 5
Edificio 1, módulos Bp y Cp
E-08290 Cerdanyola del Vallès
Tél. +34 90 211 0860
Fax +34 93 586 4895
e-sales@interroll.com

Grande-Bretagne
Interroll Ltd.
Brunel Road
Earlstrees Industrial Estate
GB-Corby, Northants NN17 4UX
Tél. +44 1536 200 322
Fax +44 1536 748 515
gb-sales@interroll.com

Europe centrale

Allemagne
Interroll Fördertechnik GmbH
Höferhof 16
D-42929 Wermelskirchen
Tél. +49 2193 23 0
Fax +49 2193 20 22
d-sales@interroll.com

Autriche
Tél. +49 2193 23 187
Fax +49 2193 23 164

Belgique
Tél. +49 2193 23 131
Fax +49 2193 23 164

Luxembourg
Tél. +49 2193 23 190
Fax +49 2193 23 164

Pays-Bas
Tél. +49 2193 23 151
Fax +49 2193 23 164

Suisse
Tél. +49 2193 23 190
Fax +49 2193 23 164

Europe de l'Est

République tchèque
Interroll CZ, s.r.o.
Na Řádku 7/3172
CZ-69002 Břeclav
Tél. +420 519 330 210
Fax +420 519 330 211
cz-sales@interroll.com

Hongrie
Tél. +36 23 337 891
Fax +36 23 337 892

Pologne
Interroll Polska Sp. z o.o.
ul. Płochocińska 85
PL-03-044 Warszawa
Tél. +48 22 741 741 0
Fax +48 22 741 741 1
pl-sales@interroll.com

République slovaque
Tél. +421 2 4363 8102
Fax +421 2 4342 7294

Slovénie
Tél. +386 1 56 56 370
Fax +386 1 56 56 372

Turquie
Rol-er Makina San. Ve. Tic. Ltd. Sti.
Pembegul Sok., Dostlar Apt.
No. 12 D. 10 Suadiye
347 40 Istanbul
Turkiye
Tél. +90 216 386 37 75
Fax +90 216 386 38 22
tr-sales@interroll.com

Proche-Orient

Israël
ComTrans-Tech Ltd.
P.O.B. 17433
Tél-Aviv 61174
Israel
Tél. +972 54 4 27 27 47
Fax +972 3 7 44 08 64
il-sales@interroll.com

Afrique

Afrique du Sud
Interroll SA Pty. Ltd.
P.O. Box 327
Isando 1600
37 Director Road, Spartan Ext 2
1619
South Africa
Tél. +27 11 281 9900
Fax +27 11 252 9083
za-sales@interroll.com

Amérique du Nord et du Sud

Etats-Unis
Interroll Corporation
3000 Corporate Drive
USA-Wilmington, NC 28405
Tél. +1 910 799 11 00
Fax +1 910 392 38 22
usa-sales@interroll.com

Canada
Interroll Components Canada Ltd.
8900 Keele Street
Unit 2 & 3
Concord, Ontario L4K 2N2
Canada
Tél. +1 905 660 4426
Fax +1 905 660 4159
cdn-sales@interroll.com

Interroll Canada Ltd.
Drives & Rollers Canada
1201 Gorham Street
Newmarket Ontario L3Y 8Y2
Canada
Tél. +1 905 727 3399
Fax +1 905 727 3299
cdn-sales@interroll.com

Brésil
Interroll Logística Ltda.
Rua Dom João VI, 555
Parque Industrial S/A
Pindamonhangaba-SP
CEP 12412 - 805
Brasil
Tél. +55 12 3648 8021
sa-sales@interroll.com

Pour les autres pays en Amérique du Sud veuillez contacter:
Interroll España S.A.
Parc Teconològic del Vallès
C/Dels Argenters, 5
Edificio 1, módulos Bp y Cp
E-08290 Cerdanyola del Vallès
Tél. +34 90 211 0860
Fax +34 93 586 4895
e-sales@interroll.com

Asie

Chine
Interroll (Suzhou) Co. Ltd.
Unit 10B, Modern Industrial Square
No. 333 Xing Pu Road
Suzhou Industrial Park
Suzhou, Jiangsu Province
People's Republic of China
Postal Code: 215126
Tél. +86 512 6256 0383
Fax +86 512 6256 0385
cn-sales@interroll.com

Japon
Interroll Japan Co. Ltd.
302-1 Shimokuzawa
Sagamihara-shi
Kanagawa 229-1134
Japan
Tél. +81 42 764 2677
Fax +81 42 764 2678
jpn-sales@interroll.com

Corée
Interroll Korea Corporation
Room 301, Dongsan Bldg, 333-60
Shindang-Dong, Choong-ku
Seoul
Korea
Tél. +822 2 231 1900
Fax +822 2 254 36 83
kr-sales@interroll.com

Singapour
Interroll (Asia) Pte. Ltd.
386 Jalan Ibrahim
629156 Singapore
Republic of Singapore
Tél. +65 6266 6322
Fax +65 6266 6849
sgp-sales@interroll.com

Thaïlande
Interroll (Thailand) Co. Ltd.
41/6 Moo 6, Bangchalong,
Bangplee
Samutprakarn 10540
Thailand
Tél. +66 2 337 0188 91
Fax +66 2 337 01 92
th-sales@interroll.com

Inde
Interroll Drives and Rollers India Pvt Ltd.
SF 12, KSSIDC Building, 10th Main, III Stage
Peenya Indl. Estate
Bangalore - 560058
India
Tél. +91 80 2836 4996
Fax +91 80 4117 0559
in-drummotors@interroll.com

Australie & Nouvelle-Zélande

Australie
Conveyor Solutions Australia Pty. Ltd.
70 Keon Parade
Thomastown
VIC 3073
Australia
Tél. +61 3 9460 2155
Fax +61 3 9460 2029
aus-sales@interroll.com

Nouvelle-Zélande
Automation Equipment (NZ) Ltd.
45 Colombo Street
Frankton
Hamilton
New Zealand
Tél. +64 7847 2082
Fax +64 7847 7160
nz-sales@interroll.com

Pour les autres pays,
voir les adresses sur
www.interroll.com

Version 2.0 (02/2010) fr
Traduction du mode d'emploi original